

32002L0090

2002 12 5

EUROPOS BENDRIJŲ OFICIALUSIS LEIDINYS

L 328/17

## TARYBOS DIREKTYVA 2002/90/EB

2002 m. lapkričio 28 d.

## apibrėžianti padėjimą neteisėtai atvykti, vykti tranzitu ir apsigyventi

EUROPOS SĄJUNGOS TARYBA,

1999/437/EB dėl tam tikrų priemonių taikant tą Susitarimą<sup>(5)</sup> 1 straipsnio E dalyje nurodytai sričiai.

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį, ypač į jos 61 straipsnio a punktą ir 63 straipsnio 3 dalies b punktą,

(7) Jungtinė Karalystė ir Airija dalyvauja priimant ir taikant šią direktyvą pagal atitinkamas Sutarčių nuostatas.

atsižvelgdama į Prancūzijos Respublikos iniciatyvą<sup>(1)</sup>,(8) Pagal Protokolo dėl Danijos pozicijos, pridedamo prie Europos Sąjungos sutarties ir Europos bendrijos steigimo sutarties, 1 ir 2 straipsnius Danija nedalyvauja priimant šią direktyvą ir dėl to ji nėra Danijai privaloma bei taikoma. Atsižvelgiant į tai, kad ši direktyva plėtoja Šengeno *acquis* pagal Europos bendrijos steigimo sutarties trečiosios dalies IV antraštinę dalį, Danija pagal minėto Protokolo 5 straipsnį per šešis mėnesius nuo tos dienos, kai Taryba priėmė šią direktyvą, nusprendžia, ar ji taikys ją savo nacionalinėje teisėje,atsižvelgdama į Europos Parlamento nuomonę<sup>(2)</sup>,

kadangi:

(1) Vienas iš Europos Sąjungos tikslų yra laispiškas laisvės, saugumo ir teisingumo erdvės sukūrimas, o tai, *inter alia*, reiškia, kad turi būti kovojama su nelegalia imigracija.

(2) Todėl turėtų būti imamasi priemonių kovoti su padėjimu nelegaliai imigracijai, susijusiu su neteisėtu sienos kirtimu tiesiogine prasme, ir vykdomu siekiant palaikyti žmonių išnaudojimui skirtus tinklus.

PRIĖMĖ ŠIĄ DIREKTYVĄ:

1 straipsnis

**Bendrasis pažeidimas**(3) Tuo tikslu svarbu suderinti galiojančias teisės nuostatas, būtent, tikslų aptariamojo pažeidimo apibrėžimą ir atleidimo nuo atsakomybės atvejus, kurie nustatomi šioje direktyvoje, iš vienos pusės, ir minimalias bausmių, juridinių asmenų atsakomybės ir jurisdikcijos normas, kas yra 2002 m. lapkričio 28 d. Tarybos pamatinio sprendimo 2002/946/TVR dėl bausmių sistemos sustiprinimo siekiant užkirsti kelią padėjimui neteisėtai atvykti, vykti tranzitu ir gyventi<sup>(3)</sup> reguliavimo dalykas, iš kitos pusės.

1. Kiekviena valstybė narė įteisina atitinkamas sankcijas:

- tam, kas iš anksto apgalvotai padeda asmeniui, kuris nėra valstybės narės pilietis, atvykti į valstybės narės teritoriją arba per ją vykti tranzitu pažeidžiant tos valstybės įstatymus dėl užsieniečių atvykimo arba jų vykimo tranzitu;
- tam, kas dėl finansinės naudos iš anksto apgalvotai padeda asmeniui, kuris nėra valstybės narės pilietis, apsigyventi valstybės narės teritorijoje pažeidžiant tos valstybės įstatymus dėl užsieniečių gyvenimo.

(4) Šios direktyvos tikslas — pateikti padėjimo nelegaliai imigracijai apibrėžimą ir tuo padaryti veiksmingesnį pamatinio sprendimo 2002/946/TVR įgyvendinimą, kad šiam nusikaltimui būtų užkirstas kelias.

2. Kiekviena valstybė narė, remdamasi savo nacionaline teise ir praktika, gali nuspręsti netaikyti sankcijų už šio straipsnio 1 dalies a punkte apibrėžtą veiką tais atvejais, kai ta veika yra siekiama suteikti tam asmeniui humanitarinę pagalbą.

(5) Ši direktyva papildo kitus teisės aktus, priimtus siekiant kovoti su negalia imigracija, nelegaliu įdarbinimu, prekyba žmonėmis ir seksualiniu vaikų išnaudojimu.

2 straipsnis

**Kurstymas, dalyvavimas ir pasikėsinimas**(6) Islandijai ir Norvegijai ši direktyva yra Šengeno *acquis* nuostatų plėtojimas, kaip apibūdinta Europos Sąjungos Tarybos ir Islandijos Respublikos ir Norvegijos Karalystės sudarytame susitarime dėl šių dviejų valstybių asociacijos įgyvendinamą, taikant ir plėtojant Šengeno *acquis*<sup>(4)</sup>, priklausančios 1999 m. gegužės 17 d. Tarybos sprendimo

Kiekviena valstybė narė imasi priemonių, būtinų siekiant užtikrinti, kad 1 straipsnyje nurodytos sankcijos būtų taikomos ir tam, kas yra 1 straipsnio 1 dalies a arba b punkte nurodyto pažeidimo:

- kurstytojas;
- bendrininkas arba
- kas kėsinasi jį padaryti.

(1) OL C 253, 2000 9 4, p. 1.

(2) OL C 276, 2001 10 1, p. 244.

(3) OL L 328, 2002 12 5, p. 1.

(4) OL L 176, 1999 7 10, p. 36.

(5) OL L 176, 1999 7 10, p. 31.

## 3 straipsnis

**Sankcijos**

Kiekviena valstybė narė imasi priemonių, būtinų siekiant užtikrinti, kad už 1 ir 2 straipsniuose nurodytus pažeidimus būtų taikomos veiksmingos, proporcingos ir atgrasios sankcijos.

## 4 straipsnis

**Įgyvendinimas**

1. Valstybės narės priima įstatymus ir kitus teisės aktus, kurie, įsigalioję iki 2004 m. gruodžio 5 d., įgyvendina šią direktyvą. Apie tai jos nedelsdamos praneša Komisijai.

Valstybės narės, patvirtindamos šias priemones, daro jose nuorodą į šią direktyvą arba tokia nuoroda daroma jas oficialiai skelbiant. Nuorodos darymo tvarką nustato valstybės narės.

2. Valstybės narės pateikia Komisijai šios direktyvos taikymo srityje priimtų nacionalinės teisės aktų pagrindinių nuostatų tekstus kartu su lentele, rodančia, kaip šios direktyvos nuostatos derinasi su priimtomis nacionalinėmis nuostatomis. Komisija apie tai praneša kitoms valstybėms narėms.

## 5 straipsnis

**Atšaukimas**

Nuo 2004 m. gruodžio 5 d. atšaukiama 1990 m. Šengeno konvencijos 27 straipsnio 1 dalis. Tais atvejais, kai valstybė narė šią direktyvą pagal 4 straipsnio 1 dalį įgyvendina anksčiau negu ši data, minėta nuostata tai valstybei narei nustoja galioti nuo įgyvendinimo dienos.

## 6 straipsnis

**Įsigaliojimas**

Ši direktyva įsigalioja jos paskelbimo *Europos Bendrijų oficialiajame leidinyje* dieną.

## 7 straipsnis

**Adresatai**

Ši direktyva skirta valstybėms narėms pagal Europos bendrijos steigimo sutartį.

Priimta Briuselyje, 2002 m. lapkričio 28 d.

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas*

B. HAARDER